

## **מדינת ישראל**

סוג הבדיקה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בגרות לנבחנים אקסטרנריים

מועד הבדיקה: קיץ תשס"ו, 2006

מספר השאלה: 401,016102

## אָנוּ גָּלִית שָׁאַלְוָן אֵין

(MODULE A)

גראסה א'

הראות לנבחן

- מבנה השאלה ופתחה הערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות

חומר עזר מותר בשימוש: מילון דו-לשוני או מילון אוקספורד אנגלי-אנגלית-עברית או מילון הראפס אנגלי-אנגלית-ערבי:  
قاموس «هاراب» إنجليزي – إنجليزي – عربي

הוראות מיוחדות:

  - (1) עליך לכתוב את כל תשובה תיכון בגוף השאלון (במקומות המועדדים לכך).
  - (2) כתוב את כל תשובה תיכון באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
  - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

**הברחות גשאלו** זה מונחים שלשו זהב וארוחות לוגינות ולוגינות באהר

בְּפִזְלָתָה

/המשד מ עבר לדן/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS** (70 points)

**الفصل الأول: فهم المقتروء (٧٠ درجة)**

اقرأ القطعة التي أمامك، ثم أجب عن  
السؤال 1 الذي يليها.

**פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)**

קרא את הקטע ש לפניו, וענה על  
שאלה 1 שאחריו.

Read the report below and then answer question 1.

**Dolphin Park**

by Jill Combs

David Warren will never forget how Dolphin Park changed his life. Last year, when David was twelve years old, he hurt his legs in a car accident. The doctors were afraid that he would never be able to walk again. David's parents found an unusual way to help him. They took him to Dolphin Park, where dolphins help disabled children to  
5 overcome their problems.

"In the beginning I was scared. I just stood in the water and didn't move," says David. "But the dolphins wanted to swim with me." One dolphin came up to David and pushed him gently until he started to move his legs. After two months of swimming with the dolphins, David's legs were strong enough to take a few steps. Now he can  
10 walk short distances.

The director of Dolphin Park, Bill Carter, says dolphins have an amazing effect on children like David. "Many of these children don't believe they will ever get better. But swimming with the dolphins proves to them that it is possible!"

أجب عن البنود (a)-(h) باللغة الإنجليزية،  
استناداً إلى القطعة، وحسب التعليمات  
في البنود المختلفة. (٣٨ درجة)

1. عنا بإنجليز على السعيف (a)-(h) على في  
الكتاب، وعلى في الوراءات بسعيف الشونين.  
(38 نקודות)

Answer items (a)-(h) in English according to the report and the instructions.

1(a) Why couldn't David walk? (lines 1-5)

ANSWER: .....

(4 points)

/המשך בעמוד 3/

+

+

**1(b)** Who decided to take David to Dolphin Park? (lines 1-5)

ANSWER: .....  
(4 points)

**1(c)** Why are the dolphins at Dolphin Park special? (lines 1-5)

ANSWER: Because .....  
(5 points)

**1(d)** CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 6-10)

When David first came to Dolphin Park he (-).

- i) did not go into the water
- ii) was afraid to move in the water
- iii) wanted to play with the dolphins

(5 points)

**1(e)** How did the dolphin make David swim? (lines 6-10)

ANSWER: .....  
(6 points)

**1(f)** COMPLETE THE SENTENCE .(lines 6-10)

Today, David is able to .....  
(4 points)

**1(g)** COMPLETE THE SENTENCE .(lines 11-13)

According to Bill Carter, swimming with dolphins shows disabled children that .....  
.....  
(6 points)

**1(h)** CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

Another title for this report could be (-).

- i) Amazing Helpers
- ii) Learning to Swim
- iii) Save the Dolphins

(4 points)

+

+

קרא את המודעה שלפניך, וענה על שאלת 2. اقرأ الإعلان الذي أمامك، ثم أجب عن السؤال 2.

Read the notice below and then answer question 2.

## **NOTICE TO STUDENTS AT HUGO HIGH SCHOOL IN PARIS**

*Are you interested in meeting new people and visiting interesting places?*

Boston International Summer School is looking for students who want to live and study in the United States for the months of July and August. Three students from our high school will go to the USA for an exciting summer of study and fun!

- 5 If you are one of these lucky students, you will spend your summer vacation with teenagers from all over the world. In the mornings you will study English for four hours. After lunch you will be able to participate in afternoon activities such as sports, drama, photography and computers. You will live with an American family that has a teenager your age who has similar interests to yours. All of this is free!

10 To go to the summer school you must:

  - be 15-17 years old.
  - have high grades in school.
  - pass a test in English.
  - get your parents' approval.

15 Students will get airplane tickets to the USA and pocket money of \$150 a month.

Are you interested? Get the Summer School form from your teacher. Fill it out

and bring it back to your teacher no later than April 16<sup>th</sup>.

+

+

أجب بالإنجليزية عن البنود (a)-(f) ، استناداً  
إلى الإعلان وحسب التعليمات في  
البنود المختلفة . ( ٣٢ درجة )

2. ענה באנגלית על הסעיפים (a)-(f) ,  
על פי המודעה ועל פי ההוראות  
בסעיפים השונים . ( 32 נקודות )

Answer items (a)-(f) in English according to the notice and the instructions.

**2(a)** How long will students stay in the USA? (lines 1-4)

ANSWER: .....  
(4 points)

**2(b)** COMPLETE THE SENTENCE.

Drama is mentioned in line 8 as an example of .....  
(6 points)

**2(c)** CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 5-9)

The teenager in the American family will (-).

- i) go to summer school with you
- ii) like the same things as you do
- iii) spend afternoons with you

(5 points)

**2(d)** CIRCLE THE CORRECT ANSWER: YES or NO. (lines 5-9)

Students will have to pay for the Summer School. YES / NO  
(4 points)

**2(e)** PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 10-17)

To participate in the Summer School you have to (-).

- ..... i) be a good student
- ..... ii) buy an airplane ticket to the USA
- ..... iii) get a letter from your teacher
- ..... iv) pass a test about the USA
- ..... v) be at least 15 years old

( $2 \times 4 = 8$  points)

**2(f)** CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 10-15)

Your parents will have to (-).

- i) go to the USA with you
- ii) agree to let you go
- iii) give you pocket money

(5 points)

+

+

**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)**

الفصل الثاني: فهم المسموع (٣٠ درجة)  
انتبهوا: جميع الممتحنين (بما في ذلك متحنون الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

**פרק שני: הבנת הנשמע** (30 נקודות)  
שים לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) חייבים להיבחן בפרק זה.

**הוראות לנבחנים**

אתם עומדים לשמעו קטע אחד אשר ישודר פעמיים.

**הרפקאות מזהימות**

- \* לפני שידור הקטע עיינו בשאלת 3.
- \* רצוי להתחיל להשיב על השאלה רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

**تعليمات للممتحנים**

سوف تستمعون إلى قطعة واحدة؛ ثبت مرتين.

**مغامرات مشيرة**

- \* قبل ثبت القطعة، تمعنوا في السؤال 3.
- \* من المحبذ البدء في الإجابة عن السؤال فقط بعد ثبات الأول للقطعة.

**Instructions**

You are about to hear ONE passage which will be broadcast TWICE.

**Great Adventures**

- \* Before the first broadcast, read question 3.
- \* It is best to start answering the question only after the first broadcast of the passage.

/המשך בעמוד 7/

+

+

**3. הרפתקאות מזהימות**

עונה על הטעיפים (a)-(f), על פי השידור.  
 בסעיף (d) בצע את ההוראה. בשאר  
 הטעיפים, הקף במעגל את המספר של  
 התשובה הנכונה.

(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות – 5 דרגות)

Answer items (a)-(f) according to the broadcast. In item (d) follow the instruction. In the other items, circle the number of the correct answer.

**GREAT ADVENTURES**

**3(a)** How long will Rona's trip take?

- i) Fifty days.
- ii) About a year.
- iii) She doesn't know.

**3(b)** Rona is going on the trip because she wants to (-).

- i) do exciting things
- ii) travel with her friend
- iii) visit New York

**3(c)** How did Rona get ready for her trip?

- i) She climbed high mountains.
- ii) She walked every day.
- iii) She ran four times a week.

**3(d)** CIRCLE THE CORRECT ANSWER: YES or NO.

Rona will only walk when the weather is good.                    YES / NO

/המשך בעמוד 8/

+

+

+

+

3(e) According to Rona, what will be the hardest thing for her?

- i) To carry fifty kilos.
- ii) To walk 5,000 kilometers.
- iii) To travel by herself.

3(f) Rona says she hopes (-).

- i) her friends will visit her on her trip
- ii) to write a book about her adventures
- iii) she will meet exciting people

### בַּה צָלַח !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט

+

+